

וְלַעֲבָדֶיךָ e-para-teu-servo H5650	לָּךְ para-ti	לְאֹכְלָהּ para-comida H0402	לָּכֶם para-vós	הָאֲרֶץ a-terra H0776	שַׁבָּת shabbat-de H7676	וְהָיְתָה E-será H1961	6
עִמָּךְ contigo	הַגֵּרִים os-residindo	וְלַתּוֹשְׁבֵיךָ e-para-teu-residente	וְלַשְׂכִּירְךָ e-para-teu-assalariado H7916	וְלַאֲמֹתֶיךָ e-para-tua-serva H0519			

E o sabbado da terra vos será por alimento, a ti, e ao teu servo, e á tua serva, e ao teu jornaleiro, e ao estrangeiro que peregrina contigo;

תְּבוּאָתָהּ sua-produção H8393	כָּל- toda H3605	תְּהִיָּה será H1961	בְּאֲרֶצְךָ em-tua-terra H0776	אֲשֶׁר que	וְלַחֲיָהּ e-para-a-fera	וְלַבְּהֵמֹתֶיךָ E-para-teu-animal H0929	7
						ס § לְאֹכֵל: para-comer H0398	

E ao teu gado, e aos teus animaes, que estão na tua terra, toda a sua novidade será por mantimento.

לָּךְ para-ti H1961	וְהָיוּ e-serão	פְּעָמִים vezes H6471	שִׁבְעַת sete H7651	שָׁנִים anos H8141	שִׁבְעַת sete H7651	שָׁנִים anos H8141	שַׁבָּתוֹת- shabbatot-de H7676	שִׁבְעַת sete H7651	לָּךְ para-ti	וְסָפַרְתָּ E-contarás	8
			שָׁנָה: anos H8141	וְאַרְבָּעִים e-quarenta H0705	תְּשַׁע nove H8672	הַשָּׁנִים os-anos H8141	שַׁבָּתוֹת shabbatot H7676	שִׁבְעַת sete H7651	יָמֵי- dias-de H3117		

Tambem contarás sete semanas d'annos, sete vezes sete annos: de maneira que os dias das sete semanas d'annos te serão quarenta e nove annos.

בְּיוֹם em-dia-de H3117	לְחֹדֶשׁ do-mês H2320	בַּעֲשׂוֹר no-décimo H6218	הַשְּׁבִיעִי o-sétimo H7637	בְּחֹדֶשׁ no-mês H2320	תְּרוּעָה teruah H8643	שׁוֹפָר shofar-de H7782	וְהַעֲבַרְתָּ E-farás-passar	9
			אַרְצְכֶם: vossa-terra H0776	בְּכָל- em-toda H3605	שׁוֹפָר shofar H7782	תַּעֲבִירוּ fareis-passar	הַכִּפּוּרִים os-Kippurim H3725	

Então no mez setimo, aos dez do mez, farás passar a trombeta do jubileu: no dia da expiação fareis passar a trombeta por toda a vossa terra.

לְכָל- a-todos H3605	בְּאֲרֶץ na-terra H0776	דְּרוֹר deror H1865	וּקְרַאתֶם e-proclamareis H7121	שָׁנָה ano H8141	חֲמִשִּׁים os-cinquenta H2572	שָׁנָה ano-de H8141	אֵת (a) H0853	וּקְדַשְׁתֶּם E-santificareis H6942	10
אֲחֻזָּתוֹ sua-propriedade H0272	אֶל- a H0413	אִישׁ homem H0376	וּשְׁבַתֶם e-retornareis H7725	לָּכֶם para-vós	תְּהִיָּה será H1961	הִוא ela H1931	יוֹבֵל yovel H3104	יֹשְׁבֵיהֶּ seus-habitantes H3427	
				תִּשְׁבוּ: retornareis H7725	מִשְׁפַּחְתּוֹ sua-família H4940	אֶל- a H0413	אִישׁ e-homem H0376		

E sanctificareis o anno quinquagesimo, e apregoareis liberdade na terra a todos os seus moradores: anno de jubileu vos será, e tornareis, cada um á sua possessão, e tornareis, cada um á sua familia.

וְלֹא	תִּזְרְעוּ	לֹא	לְכֶם	תְּהִיָּה	שָׁנָה	הַחֲמִשִּׁים	שָׁנָה	הִיא	יּוֹבֵל	11
e-não	semearéis	não	para-vós	será	ano	os-cinquenta	ano-de	ela	Yovel	
H3808	H2232	H3808		H1961	H8141	H2572	H8141	H1931	H3104	
	נִזְרֵיהֶם:	אֶת-	תִּבְצְרוּ	וְלֹא	סְפִיחֵיהֶם	אֶת-	תִּקְצְרוּ			
	seus-naziratos	(a)	vindimareis	e-não	seus-rebrotamentos	(a)	colhereis			
	H5139		H0853	H1219	H3808		H0853			

O anno quinquagesimo vos será jubileu: não semearás nem segarás o que n'elle nascer de si mesmo, nem n'elle vindimareis as uvas das separações,

אֶת-	תֹּאכְלוּ	הַשָּׂדֵה	מִן-	לְכֶם	תְּהִיָּה	קֹדֶשׁ	הִיא	יּוֹבֵל	כִּי	12
(a)	comereis	o-campo	de	para-vós	será	santidade	ela	yovel	Porque	
H0853	H0398				H1961	H6944	H1931	H3104		
								תְּבוּאָתָהּ:		
								sua-produção		
								H8393		

Porque jubileu é, sancto será para vós: a novidade do campo comereis.

אֲחֻזָּתוֹ:	אֶל-	אִישׁ	תִּשְׁבוּ	הַזֶּה	הַיּוֹבֵל	בְּשָׁנָה	13
sua-propriedade	a	homem	retornareis	este	o-yovel	Em-ano-de	
H0272	H0413	H0376	H7725	H2063	H3104	H8141	

N'este anno do jubileu tornareis cada um á sua possessão.

עֲמִיתְךָ	מִיַּד	קָנָה	אוּ	לְעֲמִיתְךָ	מִמְכָרְךָ	תִּמְכְּרוּ	וְכִי-	14
teu-próximo	de-mão-de	comprando	ou	a-teu-próximo	venda	venderdes	E-quando	
H5997	H3027	H7069		H5997	H4465	H4376		
				אָחִיו:	אֶת-	אִישׁ	תּוֹנֵנוּ	אֶל-
				seu-irmão	(a)	homem	oprimireis	não
				H0251	H0853	H0376	H3238	H0408

E quando venderdes alguma coisa ao vosso proximo, ou a comprardes da mão do vosso proximo, ninguem opprime a seu irmão:

בְּמִסְפָּר	עֲמִיתְךָ	מֵאֵת	תִּקְנָה	הַיּוֹבֵל	אַחֵר	שָׁנִים	בְּמִסְפָּר	15
em-número-de	teu-próximo	de	comprarás	o-yovel	depois-de	anos	Em-número-de	
H4557	H5997	H0854	H7069	H3104		H8141	H4557	
					לְךָ:	יִמְכְּרֶה	תְּבוּאָת	שָׁנֵי-
					a-ti	venderá	produções	anos-de
						H4376	H8393	H8141

Conforme ao numero dos annos desde o jubileu, comprarás ao teu proximo; e conforme ao numero dos annos das novidades, elle a venderá a ti.

הַשָּׁנִים	מְעַט	וּלְפִי	מִקְנָתוֹ	תִּרְבֶּה	הַשָּׁנִים	רַב	וּלְפִי	16
os-annos	poucos-de	e-segundo	sua-compra	aumentarás	os-annos	multidão-de	Segundo	
H8141	H4591	H6310	H4736		H8141	H7230	H6310	
							תִּמְעִיט	
	לְךָ:	מִכָּר	הוא	תְּבוּאָת	מִסְפָּר	כִּי	מִקְנָתוֹ	
	a-ti	vendendo	ele	produções	número-de	porque	sua-compra	diminuirás
		H4376	H1931	H8393	H4557		H4736	H4591

Conforme á multidão dos annos, augmentarás o seu preço, e conforme á diminuição dos annos abaixarás o seu preço; porque conforme ao numero das novidades é que elle te vende.

אני	כי	מאלהיך	ויראת	עמיתו	את	איש	תוננו	ולא	17
eu	porque	de-teu-Deus	e-temerás	seu-próximo	(a)	homem	oprimireis	E-não	
H0589		H0430	H3372	H5997	H0853	H0376	H3238	H3808	
							אלהיכם:	יהוה	
							vosso-Deus	YHWH	
							H0430	H3068	

Ninguém pois opprime ao seu proximo; mas terás temor do teu Deus: porque Eu sou o Senhor vosso Deus.

אתם	ועשיתם	תשמרו	משפטי	ואת	חקתי	את	ועשיתם	18
eles	e-fareis	guardareis	minhas-ordenanças	e-(a)	meus-estatutos	(a)	E-fareis	
H0853		H8104	H4941	H0853	H2708	H0853		
				לבטח:	הארץ	על	וישבתם	
				em-segurança	a-terra	sobre	e-habitareis	
				H0983	H0776		H3427	

E fazei os meus estatutos, e guardae os meus juizos, e fazei-os: assim habitareis seguros na terra.

עליה:	לבטח	וישבתם	לשבע	ואכלתם	פריה	הארץ	ונתנה	19
sobre-ela	em-segurança	e-habitareis	para-saciedade	e-comereis	seu-fruto	a-terra	E-dará	
	H0983	H3427	H7648	H0398	H6529	H0776	H5414	

E a terra dará o seu fructo, e comereis a fartar, e n'ella habitareis seguros.

ולא	נזרע	לא	הן	השביעית	בשנה	נאכל	מה	תאמרו	וכי	20
e-não	semearmos	não	eis	o-sétimo	no-ano	comeremos	que	disserdes	E-quando	
H3808	H2232	H3808	H2005	H7637	H8141	H0398	H4100	H0559		
						תבואתנו:	את	נאסף		
						nossa-produção	(a)	colheremos		
						H8393	H0853	H0622		

E se disserdes: Que comereis no anno setimo? eis que não havemos de semear nem colher a nossa novidade;

התבואה	את	ועשת	הששית	בשנה	לכם	ברכתי	את	וצויתי	21
a-produção	(a)	e-fará	o-sexto	no-ano	para-vós	minha-bênção	(a)	E-ordenarei	
H8393	H0853		H8345	H8141		H1293	H0853	H6680	
							השנים:	לשלוש	
							os-anos	para-três	
							H8141	H7969	

Então eu mandarei a minha benção sobre vós no sexto anno, para que dê fructo por tres annos.

השנה	ועד	ישן	התבואה	מן	ואכלתם	השמינת	השנה	את	וזרעתם	22
o-ano	até	velha	a-produção	de	e-comereis	o-oitavo	o-ano	(a)	E-semearéis	
H8141	H5704	H3465	H8393		H0398	H8066	H8141	H0853	H2232	
					ישן:	תאכלו	תבואתה	בוא	עד	התשיעית
					velha	comereis	sua-produção	vir	até	o-nono
					H3465	H0398	H8393	H0935	H5704	H8671

E no oitavo anno semearéis, e comereis da novidade velha até ao anno nono: até que venha a sua novidade, comereis a velha.

23 וְהָאָרֶץ לֹא תִמְכַּר לְצִמְתוּת כִּי לִי הָאָרֶץ כִּי-
 porque a-terra a-mim porque para-perpetuidade será-vendida não E-a-terra
[H0776](#) [H6783](#) [H4376](#) [H3808](#) [H0776](#)

וְתוֹשְׁבֵי אֶתֶם עִמָּדִי :
 e-residentes vós comigo
[H5978](#) [H1616](#)

Tambem a terra não se venderá em perpetuidade, porque a terra é minha: pois vós sois estrangeiros e peregrinos comigo.

24 וּבְכֹל אֶרֶץ אַחֲזַתְכֶם נִאֲלָה תִתְּנוּ לְאֶרֶץ :
 E-em-toda terra-de vossa-propriedade resgate dareis para-a-terra
[H0776](#) [H3605](#) [H0272](#) [H1353](#) [H5414](#) [H0776](#)

Portanto em toda a terra da vossa possessão dareis resgate á terra.

25 כִּי- יִמְוֶדֶ אָחִיךָ וּמָכַר מֵאֲחֻזָּתוֹ וּבָא נִאֲלָה
 Quando empobrecer teu-irmão e-vender e-vender de-sua-propriedade e-virá seu-resgatador
[H4134](#) [H0251](#) [H4376](#) [H0272](#) [H0935](#)

וְנִאֲלָה אֵלָיו וְנִאֲלָה אֶת מִמְכָּרוֹ אָחִיו :
 e-resgatará a-ele o-próximo seu-irmão venda-de (a) e-resgatará
[H0413](#) [H7138](#) [H0853](#) [H4465](#) [H0251](#)

Quando teu irmão empobrecer e vender alguma porção da sua possessão, então virá o seu resgatador, seu parente, e resgatará o que vendeu seu irmão.

26 וְאִישׁ כִּי לֹא יִהְיֶה- לוֹ רֵגֶד וְהִשִּׁיגָה יָדוֹ וּמָצָא
 E-homem quando não será para-ele resgatador e-achançar sua-mão e-encontrar
[H0376](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5381](#) [H3027](#) [H4672](#)

וְנִאֲלָתוֹ : כְּדִי
 seu-resgate suficiente-para
[H1353](#) [H1767](#)

E se alguém não tiver resgatador, porém a sua mão alcançar e achar o que basta para o seu resgate,

27 וְחִשַׁב אֶת- שְׁנֵי מִמְכָּרוֹ וְהָשִׁיב אֶת- הַעֲדִיף לְאִישׁ אֲשֶׁר
 E-calculará (a) anos-de sua-venda e-devolverá (a) o-excesso ao-homem que
[H2803](#) [H0853](#) [H8141](#) [H4465](#) [H7725](#) [H0853](#) [H5736](#) [H0376](#)

וְשָׁב לוֹ מִכְרֹ- לְאֲחֻזָּתוֹ :
 e-retornará a-ele vendeu a-sua-propriedade
[H7725](#) [H4376](#) [H0272](#)

Então contará os anos desde a sua venda, e o que ficar restituirá ao homem a quem o vendeu, e tornará á sua possessão.

28 וְאִם לֹא- מָצָא יָדוֹ רֵי הָשִׁיב לוֹ וְהָיָה מִמְכָּרוֹ
 E-se não encontrar sua-mão suficiente devolve a-ele e-será sua-venda
[H3808](#) [H4672](#) [H3027](#) [H1767](#) [H7725](#) [H1961](#) [H4465](#)

וְשָׁב בְּיַד הַקֹּנֵה אֵתוֹ עַד שְׁנַת הַיּוֹבֵל וַיֵּצֵא בְיַבֵּל
 e-retornará em-mão-de o-comprando até ano-de o-yovel e-sairá no-yovel
[H7725](#) [H3027](#) [H7069](#) [H0853](#) [H5704](#) [H8141](#) [H3104](#) [H3318](#) [H3104](#)

לְאֲחֻזָּתוֹ :
 a-sua-propriedade
[H0272](#)

Mas, se a sua mão não alcançar o que basta para restituir-lh'a, então a que fôr vendida ficará na mão do comprador até ao anno do jubileu: porém no anno do jubileu sairá, e elle tornará á sua possessão.

29 וְאִישׁ כִּי-יִמְכַר בֵּית-מוֹשָׁב מוֹשָׁב עִיר חוֹמָה וְהִיְתָה נִאֲלָתוֹ
 seu-resgate e-será muralha cidade-de habitação casa-de vender quando E-homem
[H1353](#) [H1961](#) [H2346](#) [H4186](#) [H4376](#) [H0376](#)

עַד-תֵּם שְׁנַת מִמְכָּרוֹ יָמִים תְּהִיָּה נִאֲלָתוֹ:
 seu-resgate será dias sua-venda ano-de completar até
[H1353](#) [H1961](#) [H3117](#) [H4465](#) [H8141](#) [H8537](#) [H5704](#)

E, quando algum vender uma casa de moradia em cidade murada, então a pode resgatar até que se cumpra o ano da sua venda; durante um ano inteiro será licito o seu resgate.

30 וְאִם לֹא-יִנָּאֵל עַד-מְלֵאת לֹא שְׁנָה תְּמִימָה וְקָם הַבַּיִת
 a-casa e-ficará completo ano para-ele cumprir até for-resgatada não E-se
[H8549](#) [H8141](#) [H4390](#) [H5704](#) [H3808](#)

אֲשֶׁר-בְּעִיר אֲשֶׁר-לֹא] לְוִי (לְוִי) חוֹמָה לְצַמִּיתָת לְקַנָּה אֵתוֹ
 ele ao-comprando para-perpetuidade muralha (para-ele) [não] que na-cidade que
[H0853](#) [H7069](#) [H6783](#) [H2346](#) [H3808](#)

לְדֹרֹתָיו לֹא יֵצֵא בִּיבּוּל:
 para-suas-gerações não sairá no-yovel
[H3104](#) [H3318](#) [H3808](#) [H1755](#)

Mas, se, cumprindo-se-lhe um ano inteiro, ainda não fôr resgatada, então a casa, que estiver na cidade que tem muro, em perpetuidade ficará ao que a comprou, pelas suas gerações: não sairá no jubileu

31 וּבָתֵּי הַחֲצֵרִים אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם חוֹמָה סָבִיב עַל-שָׂדֵה
 E-casas-de as-aldeias que não para-elas muralha ao-redor sobre campo-de
[H5439](#) [H2346](#) [H1992](#) [H0369](#)

הָאָרֶץ יִחְשָׁב וְנִאֲלָה תְּהִיָּה-לָּו וּבִיבּוּל יֵצֵא:
 a-terra será-contada resgate será para-ela e-no-yovel sairá
[H3318](#) [H3104](#) [H1961](#) [H1353](#) [H2803](#) [H0776](#)

Mas as casas das aldeias que não teem muro em roda serão estimadas como o campo da terra: para ellas haverá resgate, e sairão no jubileu.

32 וְעָרֵי הַלְוִיִּים בָּתֵּי עָרֵי אֲחֻזָּתָם נִאֲלָת עוֹלָם
 E-cidades-de os-Lewiyyim casas-de cidades-de sua-propriedade resgate-de eternidade
[H1353](#) [H0272](#) [H5769](#)

תְּהִיָּה לְלִוִּים:
 será para-os-Lewiyyim
[H3881](#) [H1961](#)

Mas, tocante ás cidades dos levitas, ás casas das cidades da sua possessão, direito perpetuo de resgate terão os levitas.

33 וְאֲשֶׁר יִנָּאֵל מִן-הַלְוִיִּים וְיֵצֵא מִמְכָּר-בֵּית וְעִיר
 E-quem resgatar de os-Lewiyyim e-sairá venda-de casa e-cidade-de
[H4465](#) [H3318](#) [H3881](#)

אֲחֻזָּתוֹ בִּיבּוּל כִּי בָתֵּי עָרֵי הַלְוִיִּים הִוא אֲחֻזָּתָם
 sua-propriedade no-yovel porque casas-de cidades-de os-Lewiyyim ela sua-propriedade
[H3104](#) [H0272](#) [H0272](#) [H1931](#) [H3881](#)

בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 em-meio-de filhos-de Yisra'el
[H3478](#) [H8432](#)

E, havendo feito resgate um dos levitas, então a compra da casa e da cidade da sua possessão sairá no jubileu: porque as casas das cidades dos levitas são a sua possessão no meio dos filhos de Israel.

41 וַיֵּצֵא מֵעִמְךָ הוּא וְבָנָיו עִמּוֹ וְשָׁב אֶל-מִשְׁפַּחְתּוֹ וְאֵל- 41
 e-a sua-família a e-retornará com-ele e-seus-filhos ele de-contigo E-sairá
[H0413](#) [H4940](#) [H0413](#) [H7725](#) [H1931](#) [H3318](#)

יָשׁוּב: יָשׁוּב: יָשׁוּב: יָשׁוּב:
 retornará seus-pais propriedade-de
[H7725](#) [H0001](#) [H0272](#)

Então sairá do teu serviço, ele e seus filhos com ele, e tornará á sua familia, e á possessão de seus paes tornará.

42 כִּי-עֲבָדֵי הֵם אֲשֶׁר-הוֹצֵאתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא 42
 não Mitsrayim de-terra-de eles tirei que eles meus-servos Porque
[H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H1992](#) [H5650](#)

יִמְכְּרוּ מִמִּכְרֵת עֶבֶד: יִמְכְּרוּ
 serãovendidos venda-de escravo
[H5650](#) [H4466](#) [H4376](#)

Porque são meus servos, que tirei da terra do Egypto: não serão vendidos como se vendem os escravos.

43 לֹא-תִדְרֶהּ בּוֹ בְּפָרֶךְ וְיִרְאתָ מֵאֵלֵהֶיךָ: 43
 não dominarás nele com-rigor e-temerás de-teu-Deus
[H3808](#) [H6531](#) [H3372](#) [H0430](#)

Não te assenhorearás d'elle com rigor, mas do teu Deus terás temor.

44 וְעֲבָדְךָ וְאִמְתְּךָ אֲשֶׁר יִהְיוּ לְךָ מֵאֶת הַנּוֹזְמִים אֲשֶׁר סְבִיבְתֵיכֶם 44
 e-tua-serva e-tua-serva que que para-ti de as-nações que ao-redor-de-vós
[H5439](#) [H0854](#) [H1961](#) [H0519](#) [H5650](#)

מֵהֶם תִּקְנוּ עֶבֶד וְאִמָּה: מֵהֶם
 comprareis servo e-serva deles
[H0519](#) [H5650](#) [H7069](#) [H1992](#)

E quanto a teu escravo ou a tua escrava que tiveres, serão das gentes que estão ao redor de vós; d'elles comprareis escravos e escravas.

45 וְגַם מִבְּנֵי הַתּוֹשָׁבִים הַנֹּשְׂבִים עִמָּכֶם מֵהֶם תִּקְנוּ 45
 E-também de-filhos-de os-residentes os-residindo convosco deles comprareis
[H1571](#) [H1992](#) [H7069](#)

וּמִמִּשְׁפַּחְתָּם אֲשֶׁר עִמָּכֶם אֲשֶׁר הוֹלִידוּ בְּאֶרֶצְכֶם וְהָיוּ לְכֶם 45
 e-de-sua-família que convosco que geraram em-vossa-terra e-serão para-vós
[H4940](#) [H0776](#) [H3205](#) [H1961](#)

לְאִחֻזָּה: לְאִחֻזָּה:
 por-propriedade
[H0272](#)

Tambem os comprareis dos filhos dos forasteiros que peregrinam entre vós, d'elles e das suas gerações que estiverem convosco, que tiverem gerado na vossa terra; e vos serão por possessão.

46 וְהִתְנַחֵלְתֶם אִתָּם לְבָנֵיכֶם לְבָנֵיכֶם אַחֲרֵיכֶם לְרִשְׁתָּהּ אִחֻזָּה לְעַלְמָא 46
 E-herdareis eles para-vossos-filhos depois-de-vós para-possuir propriedade para-sempre
[H0853](#) [H5157](#) [H3423](#) [H0272](#) [H5769](#)

בְּהֶם תַּעֲבֹדוּ וּבְאִחֻזֵּיכֶם בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אִישׁ בְּאִחֻזּוֹ לֹא- 46
 trabalhareis neles e-em-vossos-irmãos filhos-de Yisra'el homem em-seu-irmão não
[H5647](#) [H0251](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0251](#) [H3808](#)

וְתִדְרֶהּ בּוֹ בְּפָרֶךְ: וְתִדְרֶהּ בּוֹ
 dominarás nele com-rigor
[H6531](#)

E possui-os-heis por herança para vossos filhos depois de vós, para herdarem a possessão; perpetuamente os fareis servir: mas sobre vossos irmãos, os filhos de Israel, cada um sobre seu irmão, não vos assenhoreareis d'elle com rigor

אָחִיךָ teu-irmão H0251	וּמָדָר e-empobrecer H4134	עִמָּךְ contigo	וְתוֹשֵׁב e-residente	גֵּר estrangeiro H1616	יָד mão-de H3027	תִּשְׁגֶּה alcançar H5381	וְכִי E-quando	47
מִשְׁפַּחַת família-de H4940	לְעֵקֶר a-descendente-de H6133	אוּ ou	עִמָּךְ contigo	תוֹשֵׁב residente	לְגֵר a-estrangeiro H1616	וְנִמְכַר e-se-vender H4376	עִמּוֹ com-ele	
							גֵּר: estrangeiro H1616	

E quando a mão do estrangeiro e peregrino que está contigo alcançar riqueza, e teu irmão, que está com elle, empobrecer, e se vender ao estrangeiro ou peregrino que está contigo, ou á raça da linhagem do estrangeiro.

וַיִּגְאָלְנוּ: o-resgatará	מֵאָחָיו de-seus-irmãos H0251	אֶחָד um H0259	לּוֹ para-ele	תְּהִיָּה- será H1961	גְּאֻלָּה resgate H1353	נִמְכַר se-vender H4376	אַחֲרָיו Depois-de	48
--------------------------------	---	--------------------------------------	------------------	---	---	---	-----------------------	----

Depois que se houver vendido, haverá resgate para elle: um de seus irmãos o resgatará;

בְּשָׂרוֹ sua-carne H1320	מִשְׁאָר de-parente-de H7607	אוּ- ou	וַיִּגְאָלְנוּ o-resgatará	דָּדוֹ seu-tio H1730	בֶּן- filho-de	אוּ ou	דָּדוֹ seu-tio H1730	אוּ- Ou	49
			וְנִגְאָל: e-será-resgatado	יָדוֹ sua-mão H3027	הַשִּׁיגָה alcançar H5381	אוּ- ou	וַיִּגְאָלְנוּ o-resgatará	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ de-sua-família H4940	

Ou seu tio, ou o filho de seu tio o resgatará; ou um dos seus parentes, da sua familia, o resgatará; ou, se a sua mão alcançar riqueza, se resgatará a si mesmo.

הַיָּבֵל o-yovel H3104	שָׁנָת ano-de H8141	עַד até H5704	לּוֹ a-ele	הַמְּכָרוֹ ser-vendido-ele H4376	מִשְׁנַת de-ano-de H8141	קֹנְהוֹ seu-comprador H7069	עִם- com	וְחִשְׁבָּה E-calculará H2803	50
עִמּוֹ: com-ele	יִהְיֶה será H1961	שָׂכִיר assalariado H7916	כִּימֵי como-dias-de H3117	שָׁנִים anos H8141	בְּמִסְפַּר em-número-de H4557	מִמְכָרוֹ sua-venda H4465	כֶּסֶף prata-de H3701	וְהָיָה e-será H1961	

E contará com aquelle que o comprou, desde o anno que se vendeu a elle até ao anno do jubileu, e o dinheiro da sua venda será conforme ao numero dos annos: conforme aos dias de um jornaleiro estará com elle.

מִכֶּסֶף de-prata-de H3701	גְּאֻלָּתוֹ seu-resgate H1353	יָשִׁיב devolverá H7725	לְפִיָּהֶן segundo-eles H6310	בְּשָׁנִים nos-anos H8141	רַבּוֹת muitos	עוֹד ainda H5750	אִם- Se	51
							מִקְנָתוֹ: sua-compra H4736	

Se ainda muitos annos faltarem, conforme a elles restituirá o seu resgate do dinheiro pelo qual foi vendido,

52 וְאֵם־ מְעַט נִשְׁאַרְּנוּשְׁב־ לֹא כְּפִי
 E-se poucos restarem nos-anos até ano-de o-yovel para-ele e-calculará
[H6310](#) [H2803](#) [H3104](#) [H8141](#) [H5704](#) [H8141](#) [H7604](#) [H4592](#)

שְׁנֵי שָׁבִיב אֶת־ וְנִלְקָחְךָ: נְשִׂיךְ
 seus-anos devolverá (a) seu-resgate
[H1353](#) [H0853](#) [H7725](#) [H8141](#)

E se ainda restarem poucos annos até ao anno do jubileu, então fará contas com elle: segundo os seus annos restituirá o seu resgate.

53 כְּשֹׂכֵר שָׁנָה בְּשָׁנָה יִהְיֶה עִמּוֹ לֹא־ יִרְדֹּנּוּ בְּפָרֶךְ
 Como-assalariado ano em-ano será com-ele não com-rigor o-dominará
[H6531](#) [H3808](#) [H1961](#) [H8141](#) [H8141](#) [H7916](#)

לְעֵינָיֶךָ: קְדָמָה
 diante-de-teus-olhos

Como jornaleiro, de anno em anno, estará com elle: não se assenhoreará sobre elle com rigor diante dos teus olhos.

54 וְאֵם־ לֹא יִנְאָל וְנִלְקָחְךָ בְּאֵלֶּה וְיָצָא עִמָּו בְּשָׁנָתָהּ הוּא וּבְנָיו
 E-se não for-resgatado por-estes for-resgatado e-sairá em-ano-de o-yovel ele e-seus-filhos
[H3808](#) [H0428](#) [H3318](#) [H8141](#) [H3104](#) [H1931](#)

עִמּוֹ: קְדָמָה
 com-ele

E, se d'esta sorte se não resgatar, sairá no anno do jubileu, elle e seus filhos com elle

55 כִּי־ לִי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל עֲבָדִים עֲבָדֵי אֲשֶׁר־ הוֹצֵאתִי אֹתָם
 Porque os filhos-de a-mim Yisra'el servos meus-servos que eles tirei da terra-de
[H3478](#) [H5650](#) [H5650](#) [H1992](#) [H5650](#) [H3318](#) [H0853](#)

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: מִצְרַיִם
 de-terra-de Mitsrayim eu YHWH vosso-Deus
[H0776](#) [H4714](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0430](#)

Porque os filhos de Israel me são servos; meus servos são elles, que tirei da terra do Egypto: Eu sou o Senhor vosso Deus.